

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 17.05.2017  
KW 20/2017

## I. Informationen

### 1. Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, den **23.05.2017** findet um **19:00 Uhr** im **Rathaus Hofkirchen**, Sitzungszimmer, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der öffentlichen Sitzung wird über folgende Tagesordnungspunkte beraten:

1. Deckensanierungen mit Dünnschichtasphalt – Vergabe der Bauleistung
2. Asphaltierung Donauradweg am Schöpfwerk Hofkirchen
3. Straßenwidmungen:
  - a) Am Sonnenhang – Erschließungsstraße im Baugebiet „Garhamer Feld I“ BA IV in Garham
  - b) Leithener Feld – Erschließungsstraße im Baugebiet „WA Leithen“ in Hofkirchen
  - c) Öffentlicher Feld- und Waldweg – HWS Hofkirchen
4. Bauanträge und Bauvoranfragen – soweit vorhanden
5. Bestätigung der gewählten Feuerwehrkommandanten der FFW Hofkirchen
6. Neugestaltung des Bienenlehrpfads
7. Bekanntgaben, Informationen und Anfragen

### Bürgeranfragen

Im Anschluss findet noch eine nichtöffentliche Sitzung statt.

### 2. Sieger 34 KW Öl-Heizkessel (BJ2002) inkl. Speicher-Wassererwärmer gegen Höchstgebot abzugeben

Der Markt Hofkirchen veräußert einen Sieger 34 KW Heizkessel - TYP: TG 11 BE - mit Speicher-Wassererwärmer WLO 156, Baujahr/Inbetriebnahme: 2002 / Januar 2003. Die leistungsstarke Heizeinheit war noch bis vor wenigen Tagen in Betrieb und funktionierte stets störungsfrei. Wegen Umstellung auf Fernwärme wird sie gegen Selbstabholung und unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung höchstbietend verkauft.

Anfragen und Gebote bitten wir ausschließlich per E-Mail ([gerhard.deser@hofkirchen.de](mailto:gerhard.deser@hofkirchen.de)) an die Verwaltung zu richten.

### **3. Hinweis des Einwohnermeldeamtes:**

Seit der Änderung des Bundesmeldegesetzes zum 1. November 2015 muss zwingend bei Wohnsitzanmeldungen und Ummeldungen neben den üblichen Dokumenten wie Personalausweis, Pass, Personenstandsurkunden **auch eine Wohnungsgeberbestätigung des Vermieters/Eigentümers** vorgelegt werden (der alleinige Mietvertrag reicht nicht aus). Familienangehörige, die z. B. wieder zurück in das Elternhaus einziehen, müssen ebenso eine Bestätigung vorlegen. Auch Personen, die selbst Eigentümer sind und ins eigene Heim oder in die eigene Wohnung einziehen, müssen sich mit einer Wohnungsgeberbestätigung selbst ihren Einzug bestätigen. Diverse formlose Wohnungsgeberbestätigung gibt es im Internet oder diese können auch vorab im Rathaus Hofkirchen ausgehändigt werden. Nur wenn alle Unterlagen bei der Wohnsitzanmeldung oder Ummeldung vorliegen, kann die Anmeldung erfolgen. Wir bitten um Verständnis!

### **4. Vorankündigung**

Das Hofkirchener Freibad wird am Samstag, den 27. Mai um 11:30 Uhr durch Herrn Pfarrer Weiß gesegnet und anschließend eröffnet.

## **II. Bekanntmachungen usw.**

### **Bekanntmachungshinweis über den Änderungsbeschluss und über die Beteiligung der Öffentlichkeit zum Bebauungsplan „Hofkirchen Ost“ Deckblatt 63 und „GE Troiber“ Deckblatt 3 (i. S. Erweiterung Betrieb Troiber)**

Der Marktgemeinderat hat am 25.04.2017 beschlossen, den Bebauungsplan „Hofkirchen Ost“ mit Deckblatt 63 und den Bebauungsplan „GE Troiber“ mit Deckblatt 3 wie folgt zu ändern: Der Bebauungs- und Grünordnungsplan „GE Troiber“ soll um insgesamt ca. 0,027 Ha (270 m<sup>2</sup>) auf einer Teilfläche der Flurnummer 434, Gemarkung Hofkirchen innerhalb des Bebauungs- und Grünordnungsplan „Hofkirchen Ost“ – Teilbereich „SO Sport“ jeweils im vereinfachten Verfahren erweitert werden.

Es findet das Vereinfachte Verfahren nach § 13 Abs. 1 BauGB Anwendung, von einer Umweltprüfung wird abgesehen. Der vom Planungsbüro Inge Haberl – Wallersdorf ausgearbeitete Planentwurf kann in der Zeit vom **26. Mai 2017 bis 03. Juli 2017** im Rathaus in Hofkirchen (Zimmer 03) eingesehen werden.

Den genauen Inhalt der Bekanntmachung entnehmen Sie bitte der Bekanntmachung an den Bekanntmachungstafeln.

### III. Anzeigen

Donauschützen Hofkirchen e.V. 1763: Aktuelle Sportnachricht

[10. Wettkampf 06. Mai 2017](#)

#### 2. Mannschaft Gauklasse A1

**Unterriglbach 2 – Hofkirchen 2**

**1475 : 1430 Ringe**

Hartl Peter 355, Saller Heike 342, Salzberger Natascha 371, Weigl Markus 362

#### 3. Mannschaft Gauklasse B II

**Hofkirchen 3 – Scheunöd 3**

**1362 : 1303 Ringe**

Buchner Johannes 327, Buchner Wolfgang 327, Holzbauer Willi 354, Maier Anton 354

#### 4. Mannschaft Gauklasse C I

**Scheunöd 4 – Hofkirchen 4**

**1330 : 1283 Ringe**

Maier Anita 301, Saller Helmut 341, Salzberger German 343, Unertl Julia 340

**Gratulation der 3. Mannschaft zur Meisterschaft und zum Aufstieg in die Gauklasse A II**

Detaillierte Informationen auf [www.schuetzen-hofkirchen.de](http://www.schuetzen-hofkirchen.de)

---

#### **EC Zaundorf!**

**Wir feiern am Wochenende unser 40-jähriges Vereinsjubiläum.**

Am Freitag, den 19. Mai veranstalten wir ab 19:30 Uhr in der EC-Halle einen **Vereinsabend mit Ehrungen.**

Da wir ein **Gruppenfoto** machen wollen, sollen bitte alle Mitglieder, die ein neues Vereins-T-Shirt haben, dieses anziehen.

Treffpunkt ist bereits **um 18:45 Uhr.**

Alle Mitglieder mit Partner sind hierzu herzlichst eingeladen.

Am Samstag, den 20. Mai ist die gesamte Bevölkerung zu unserer **Bayerischen Nacht mit Tanz** herzlichst eingeladen.

(Genaues Programm siehe ganzseitige Anzeige).

Über Euren zahlreichen Besuch würden wir uns sehr freuen.

**Die Vorstandschaft**

---

#### **EC-Garham!**

##### **Herrenturniere in der EC-Halle in Garham**

Freitag, den 19.05.2017 ab 18:00 Uhr

Mittwoch, den 24.05.2017 ab 18:00 Uhr

Freitag, den 26.05.2017 ab 18:00 Uhr

Alle Eisstockinteressierten sind herzlich eingeladen.

**Die Vorstandschaft**

---

#### **Faschingskomitee Hofnarria!**

**Am 20. und 21. Mai 2017 ist die Turnhalle jeweils von 8:00 bis 17:00 Uhr belegt.**

An diesen beiden Tagen findet die überregionale Trainerausbildung für Fortgeschrittene im Landesverband ostbayerischer Faschingsvereine statt. Um Beachtung wird gebeten.

**Die Vorstandschaft**

---

#### **CSU Ortsverband Hofkirchen/Garham!**

Herzliche Einladung ergeht an alle CSU Mitglieder samt Begleitung zur Tagesfahrt in den Bayerischen Landtag und in die Bayerische Staatskanzlei am Mittwoch, den 12. Juli 2017.

**Anmeldung bitte bis 24. Mai bei Ortsvorsitzendem Josef Kufner, Tel. 0170 / 52 74 671**



**AC/DC REVIVAL BAND**

Mittwoch 24. Mai, 22.00 Uhr, Music Hall



**FOUR ROSES**

Freitag 26. Mai, 20.30 Uhr, Showarena

**FAHRER/TEILNEHMER  
MIT USCAR HABEN  
FREIEN EINTRITT**

**SINCE 1997** **PULLMAN CITY**

**USCAR  
TREFFEN**

WESTERNSTADT  
**PULLMAN CITY**

**17 MEGA LIVE ACTS**

**CARS & BIKES**

GIRLS, BARS, FIRE ACT  
FAHRZEUGPRÄMIERUNG  
SHOWS AND MORE

**24.-27. MAI 17**

Small images at the bottom show people at a table, a classic car, and a car show.

\*\*\*\*\* Tel. +49(0)8544-97490 \* WWW.PULLMANGITY.DE \*\*\*\*\*



Weitere Infos zum Programm finden Sie online.

Viele weitere Bands finden Sie online.

**Goldschmiede Schmidt, Marktplatz 11, Hofkirchen**

**Unser Geschäft ist vom 24.05. bis 10.06.2017 geschlossen.**

Bitte Reparaturen abholen.

**Konzert des Regensburger Sinfonieorchesters „Singrün“ am 24. Juni in der Stadthalle Deggendorf!**

Buskosten bei 20 Personen 7,00 €, Karten 25,00 €

**Schauspiel „Der Name der Rose“ am 08. Juli in Passau, Veste Oberhaus!**

Buskosten bei 20 Personen 7,00 €, Karten 30,00 €

Verbindliche Anmeldung bei Max Kloiber, Tel. 08541/5649.

**Anmeldeschluss 31.05.2017!**

**Dr. Thomas Buchner**

**Max Kloiber**

**Gartenbauverein Hofkirchen/Garham - Voranzeige**

Zum **Jahresausflug** am Samstag, den 24. Juni zur Landesgartenschau nach Pfaffenhofen/Ilm mit anschließender Einkehr in der Brauereigaststätte Kloster Scheyern sind alle Mitglieder sehr herzlich eingeladen (auch Nichtmitglieder sind willkommen!!).

Abfahrt 8:30 Uhr in Hofkirchen mit den bekannten Zustiegemöglichkeiten.

**Verbindliche Voranmeldung erforderlich bei Schabl, Tel.08541/910491.**

## Informationsnachmittag online-banking

Für Personen 60+ am Mittwoch, den 28. Juni im Sitzungssaal des Rathauses.

Die Teilnahme ist kostenlos und verpflichtet zu nichts.

Durchführung Sparkasse Passau/Vilshofen.

Wegen der Planung ist eine Anmeldung notwendig bei:

Sparkasse Vilshofen, Frau Kramer, Tel. 08541/2070

oder Herrn Dir. Nagy, Tel. 08541/207205

sowie Runge, Tel. 08545/210 (Anrufbeantworter).

Anmeldeschluss 21. Juni 2017.

Die Seniorenbeauftragten **Inge Schabl-Türnau Helmut Runge**

## Das Leben ist einfach - mit dem Girokonto der Sparkasse Passau, das mehr kann.



**sicher online  
zahlen**

z. B. mit **paydirekt**, dem neuen Service Ihres Girokontos. Einkaufen im Internet ist immer Vertrauenssache. Gerade bei der Bezahlung. Sind meine Daten sicher? Und was mache ich, wenn der Händler nicht liefert? Auf diese Fragen haben wir eine Antwort: **paydirekt**.



Das neue Online-Bezahlverfahren „made in Germany“ bietet Ihnen diese Vorteile:

- **Direkt:** Sie bezahlen mit Ihrem Sparkassen-Girokonto  
- auch Rückzahlungen erhalten Sie so ohne Umwege auf Ihr Konto.
- **Einfach:** Benutzernamen und Passwort eingeben - schon gekauft.
- **Sicher:** Vertrauen Sie auf deutsche Datenschutz-Standards und den Käuferschutz.

Jetzt im Online-Banking für unseren kostenlosen Service registrieren und Rabatte sichern!

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.

**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

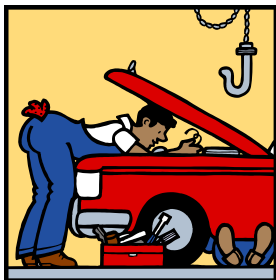
### Hermann Feilhauer

Vilshofener Str. 22; 94544 Hofkirchen

Tel. 08545/236 o. 0160/96083696

Fax: 08545/ 8363

Kfz Meisterbetrieb / Shell Station / Shop



- Kfz-Reparatur verschiedener Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- HU 2 x wöchentlich (Mo & Do vormittags)
- **NEU! AU** (Abgasuntersuchung) ab sofort täglich hier bei uns
- Fehlerdiagnose
- Windschutzscheibenerneuerung
- Reifen Service
- Kfz Teile und Zubehör

**Bei Bedarf holen wir Ihr Auto gerne ab und bringen es auch wieder zurück.**

### Notrufe

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112

(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: **gemeindeblatt@hofkirchen.de** abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

# Pressedienst

der Sozialversicherung für  
Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau



## ***Übergewicht und Depressionen – die doppelte Last***

**Starkes Übergewicht kann neben den Krankheitsrisiken fürs Herz-Kreislauf-System und für den Stoffwechsel auch zu Depressionen führen. Darauf weist die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau anlässlich des Europäischen Adipositas-Tags am 17. Mai hin.**

Nach Angabe der Deutschen Adipositas-Gesellschaft ist etwa jeder vierte bis fünfte Mensch mit Adipositas depressiv – bei rund 20 Millionen schwer Übergewichtigen sind heute rund vier bis fünf Millionen Menschen von beiden Krankheiten zugleich betroffen.

Sowohl bei Kindern und Jugendlichen als auch bei Erwachsenen hat damit der Anteil der übergewichtigen Personen in den letzten Jahren deutlich zugenommen. Damit es erst gar nicht zu Übergewicht kommt und um gesund und schlank zu bleiben, sind eine gesunde vitalstoffreiche Ernährung und regelmäßige Bewegung sehr wichtig. Außerdem helfen Präventionskurse, die von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert wurden und von der Landwirtschaftlichen Krankenkasse bezuschusst werden. Qualitätsgeprüfte Gesundheitskurse zu den Themen Bewegung und Ernährung sowie Stressbewältigung/Entspannung sind in einer Datenbank im Internet zu finden unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de) > Leistung > Leistungen der Krankenversicherung > Leistungen A-Z > P > Präventionskurse. Die Landwirtschaftliche Krankenkasse bezuschusst Kurse, die von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert wurden, in Höhe von mindestens 80 Prozent der Kosten. Gefördert werden je Versicherter maximal zwei Kurse pro Kalenderjahr.

### **SVLFG**

Die SVLFG ist zuständig für die Durchführung der landwirtschaftlichen Unfallversicherung für über 1,5 Millionen Mitgliedsunternehmen mit mehr als 1 Million versicherten Arbeitnehmern, der Alterssicherung der Landwirte für über 210.000 Versicherte und ca. 600.000 Rentner sowie der landwirtschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung für ca. 700.000 Versicherte im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sie führt die Sozialversicherung zweigübergreifend durch und bietet ihren Versicherten und Mitgliedern umfassende soziale Sicherheit aus einer Hand. Die SVLFG ist maßgeschneidert auf die Bedürfnisse der in der Land- und Forstwirtschaft sowie im Gartenbau tätigen Menschen und ihrer Familien.

### **Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau**

Weißensteinstraße 70 - 72  
34131 Kassel

Telefon: 0561 9359-0

Fax: 0561 92830-1600

Internet: [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de)

E-Mail: [kommunikation@svlfg.de](mailto:kommunikation@svlfg.de)

#### **Pressesprecher:**

Dr. Erich Koch

Telefon: 0561 9359-106

Martina Opfermann-Kersten

Telefon: 0561 9359-171



Der Kindergarten Sancta Maria Hofkirchen lädt  
die gesamte Bevölkerung herzlich zur

# Maiandacht

ein!



**Am Freitag, den 19.05.2017 findet um 17:15 Uhr  
im Garten des Kindergarten die Andacht statt.  
(Bei schlechter Witterung in der Pfarrkirche)  
Im Anschluss sorgt der Elternbeirat mit Bratwurst-  
semmeln und Getränken für das leibliche Wohl!**

**Auf Euer Kommen freuen sich  
die Kinder, das Team und der Elternbeirat  
des Kindergarten Sancta Maria Hofkirchen**

# Bayerische Nacht in Zaundorf

zum 40-jährigen Jubiläum  
des EC Zaundorf

Mit Livemusik und Tanz



Zu späterer Stunde DJ!!

Am **20.05.2017**

Beginn **19.30** Uhr

in der Zaundorfer Stockschützenhalle

**EINTRITT FREI!!**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Tischreservierung bei Walter Doppelhammer, Tel. 08545-969652





gegen



## Schnupferclub-Zaundorf

### Schnupferfest mit Traktoren ziehen, Oldtimer treffen und Maibaumverlosung

**Am 27.05.2017 um 18:00 Uhr in der EC-Halle Zaundorf.**

Recht herzlich laden wir unsere Mitglieder mit Partner, die gesamte Bevölkerung und Oldtimerfreunde ein. Jeder der mit einem Oldtimer kommt, bekommt 2 Getränke frei.

*Für das leibliche Wohl ist in Form von Käse, Würstel und Steaks vom Grill, sowie Getränke bestens gesorgt.*

Für Kinder gibt es eine Hüpfburg.

#### Bei unserer Verlosung ist der:

1. Preis: Maibaum
2. Preis: Gutschein für eine Wochenendübernachtung in Rottach-Egern
3. Preis: 1 Schüttraummeter ofenfertiges Brennholz mit Lieferung
- Ab den 4. Preis: Gibt es viele und schöne Sachpreise



Wir freuen uns Euch bei unserem Schnupferfest begrüßen zu dürfen.

Die Vorstandschaft



## Soldaten- und Reservistenkameradschaft Hofkirchen

### Einladung Vereinsausflug Königssee am 24./25. Juni 2017



Liebe Kameraden,

zu unserem diesjährigen Vereinsausflug laden wir sehr herzlich ein!

Wir fahren am 24./25. Juni 2017 an den schönen Königssee! Der erste Tag führt uns zum Kehlsteinhaus auf dem Obersalzberg (s. Bild oben rechts, Unkostenbeitrag p.P. 16 EUR für Fahrt mit Shuttlebus und Aufzug!) mit der Möglichkeit zum Besuch (mit Führung) des Dokumentationszentrums „Hitlers Feriendomizil“.

Der Nachmittag steht in Berchtesgaden zur freien Verfügung. Um ca. 17 Uhr kommen wir im Hotel Brennerbascht in Bischofswiesen an. Hier nehmen wir das Abendessen ein und verbringen einen gemütlichen Kameradschaftsabend mit musikalischer Unterhaltung.



Am zweiten Tag fahren wir an den Königssee. Wer möchte, kann mit dem Ausflugsschiff zur Kirche St. Bartholomä (s. Bild oben links) fahren oder einfach nur ein paar schöne Stunden am See verbringen. Anschließend treten wir die Heimreise an.

Abfahrt ist um 6 Uhr vor dem Rathaus und Rückkehr am Sonntag gegen 18.00 Uhr. Anmeldung bei Hubert Brinninger (08545/1534 Oder 0175/8793784) oder Stefan Weber (08545/1223 oder 0171/5402356). Der Unkostenbeitrag beträgt für Mitglieder und deren Ehegatten/Partner 65 EUR p.P. bzw. 79 EUR für Nichtmitglieder. Kinder im Zimmer der Eltern sind bis 5 Jahre frei, von 6-11 Jahre im Zimmer der Eltern fallen 30 EUR pro Kind bzw. 41 EUR für Nichtmitglieder an.

**Der Unkostenbeitrag ist bei Anmeldung zu bezahlen!**

**Anmeldeschluss ist der 27. Mai 2017!**

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme und zwei schöne Tage!

Die Vorstandschaft

